

Donald Duplo

Cronological Collection - 05



Prima della Prima

Carta do Editor

Aqui estamos novamente em mais uma edição desta série planejada, montada, traduzida e tratada pela equipe "A Gibiteca".

Donald Duplo Cronological Collection entra em seu 5º volume com uma história inédita no Brasil.

Prima della Prima, que se passa em Milão - Itália.

Um satélite de vigilância sabotado, uma fraude eleitoral e um maestro ex-diretor da Agência se misturam nesta trama cheia de surpresas.

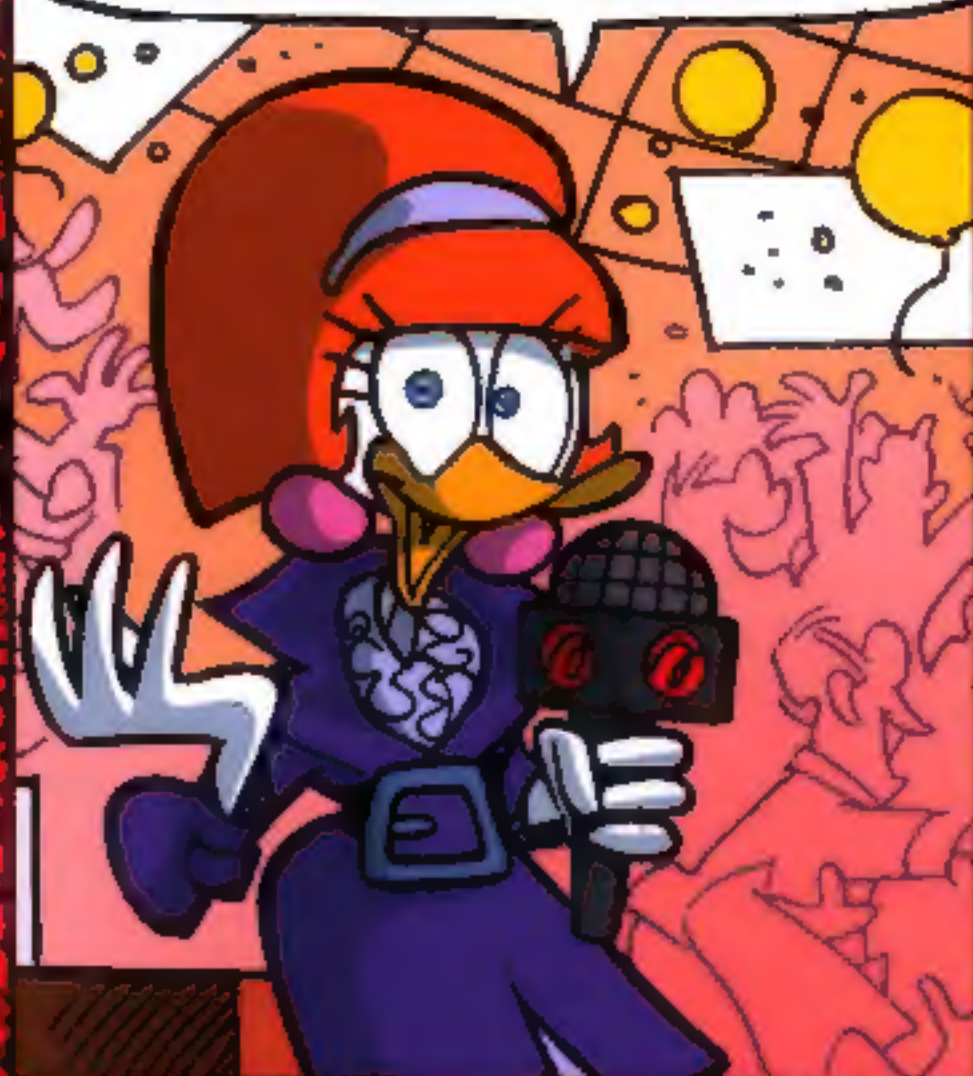
Agradecimentos a:

- Grupo EsquiloScans : Scans originais Donald Duck (USA)
- Pink Ghost : Capa
- Thiago Pellizzaro : Tradução
- Vejita : Tratamento de Imagem e Letreiramento

E nesta edição damos as boas vindas ao nosso mais novo colaborador de tradução, o Thiago Pellizzaro. Seja bem vindo a nossa família de compartilhadores que estão deixando sua marca na Web.

Grande abraço a todos...

BOA NOITE! AQUI É MISSY MALLARD AO VIVO DA BELA PROVÍNCIA DE LIPPEDONIA, ONDE AS CABINES DE VOTAÇÃO JÁ FORAM FECHADAS.



OS CIDADÃOS AQUI ESTÃO TÃO CONFIANTES QUE SEU AMADO E ATUAL PRESIDENTE SERÁ ELEITO PARA UM QUINTO MANDATO QUE JÁ COMEÇARAM A FESTEJAR...

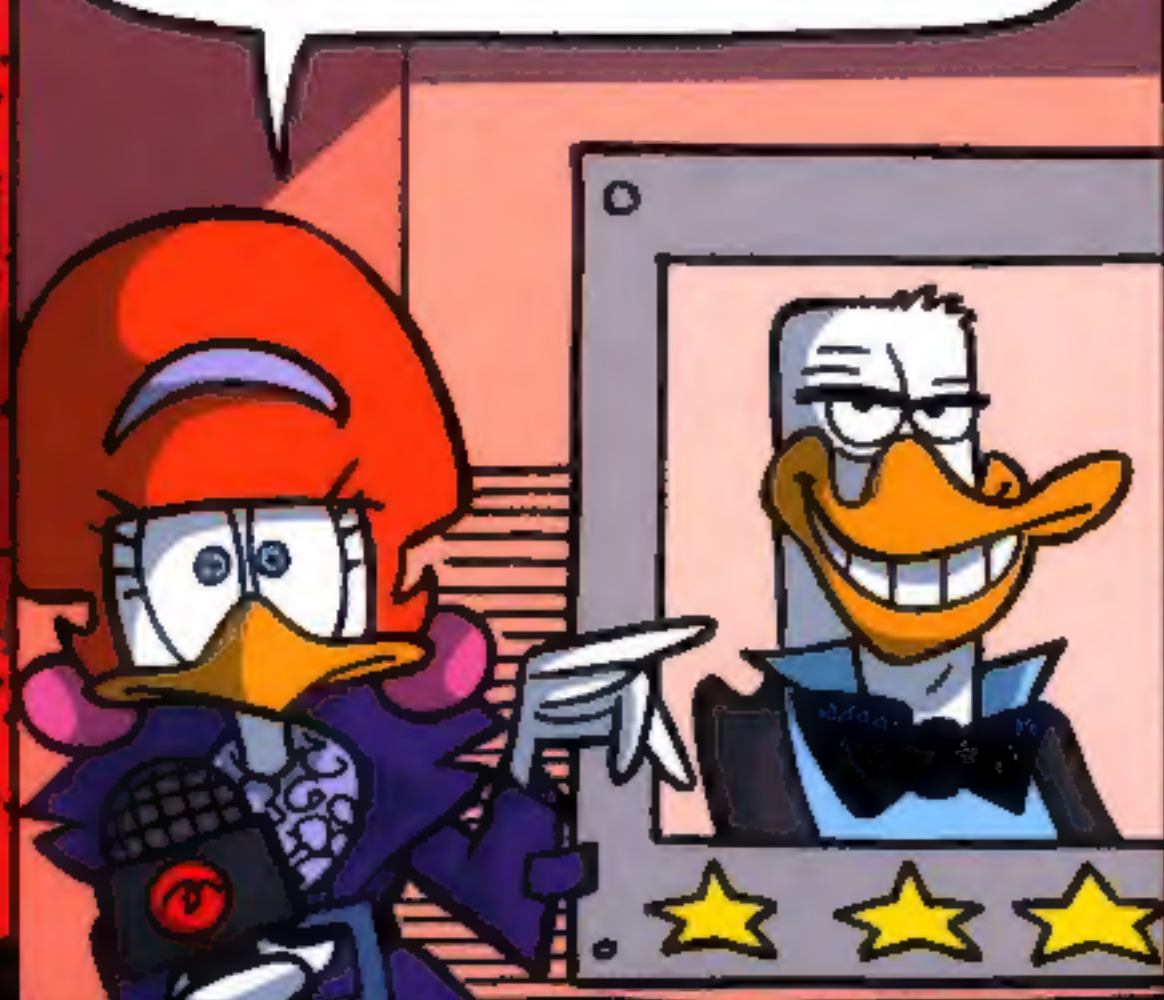


...APESAR DO FATO DE QUE OS VOTOS DAS URNAS NÃO SERÃO REGISTRADOS POR VÁRIOS DIAS.



WALT Disney

UM NOVO PROGRAMA DE MONITORAMENTO VIA SATÉLITE FOI CRIADO EM JANEIRO, QUANDO, PELA PRIMEIRA VEZ, APARECEU OUTRO CANDIDATO, APESAR DE MUITOS DIZEREM QUE ELE NÃO TEM MUITA CHANCE.



MAS COMO DIZEM, AINDA NÃO ACABOU ENQUANTO NÃO ESTIVER ACABADO. DE VOLTA COM VOCÊ, BUZZ!



OBRIGADO, MISSY. E ISSO NOS LEVA À NOSSA PRÓXIMA HISTÓRIA. FALTAM APENAS ALGUNS DIAS PARA A PRÉ-ESTRÉIA DE O MUNDO DA ÓPERA..



DOUBLE DUCK

BEFORE THE PREMIERE

* Antes da Pré-Estréia

Tradução: Thiago Pellizzaro





DE FATO, MARGARIDA, PARECE UM SONHO SEM FIM.

SEI O QUE QUER DIZER! E ESTAMOS APENAS NA METADE DO PRIMEIRO ATO!



NA METADE DO.. GLUP.. DIGO.. JÁ?

EU SEI! MAS PODEMOS VIR DE NOVO NO MEU ANIVERSÁRIO!



EI AMIGO! NÃO AGUENTO MAIS ISTO. SE EU FINGIR QUE ESTOU MAL VOCÊ ME AJUDA A SAIR?

ALTO! PARREM A MÚSIKA! AGORRA MEZMO!

TÁ BRINCANDO? ELA ME MATARIA E... HÃ?



SEUS MUSIKANTEN INKOMPETENTEN!

QUEM É ESSE DOIDO?

ESSE DOIDO É O GENIAL DIRETOR MUSICAL KARLHEINZ STRONHEIMI!



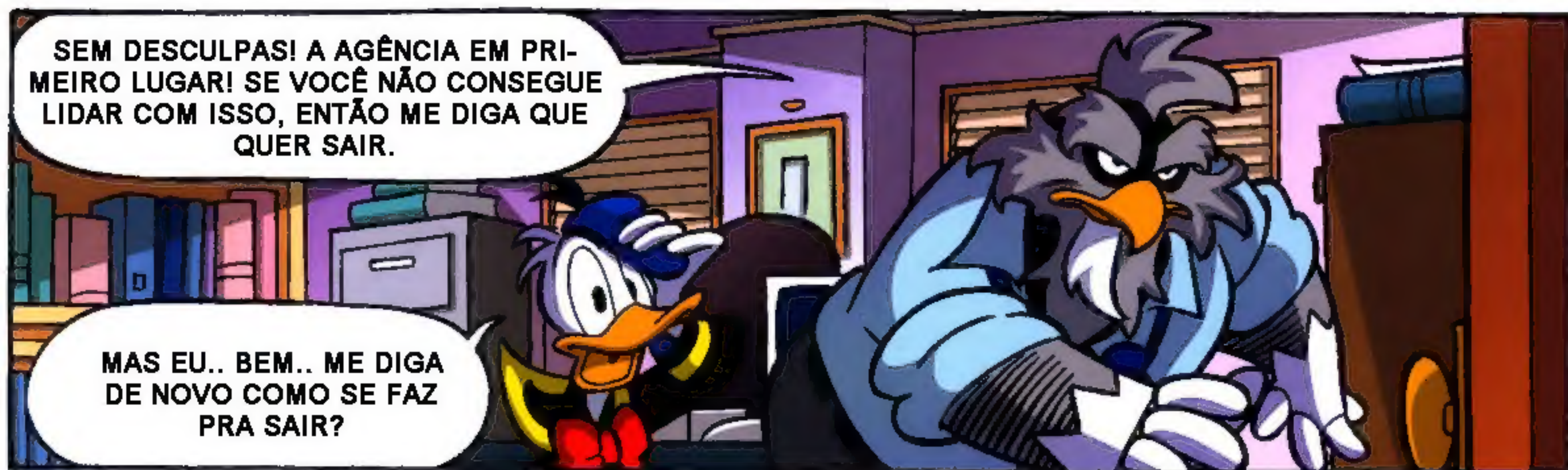
VOCÊZ EZQUECERRAM DE TOCARR EZTA PARTE! AGORRA COMECEM DE NOVO!

COMEÇAR DE NOVO?

NÃO!







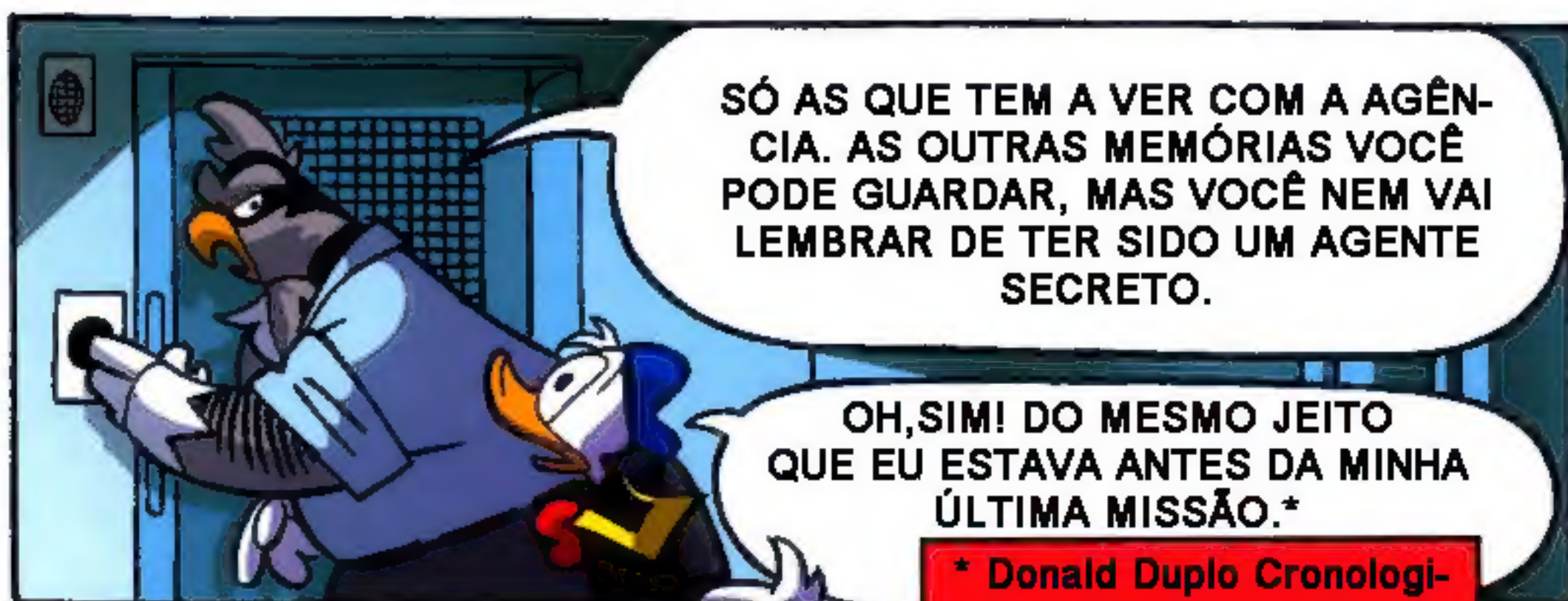
SEM DESCULPAS! A AGÊNCIA EM PRIMEIRO LUGAR! SE VOCÊ NÃO CONSEGUE LIDAR COM ISSO, ENTÃO ME DIGA QUE QUER SAIR.

MAS EU.. BEM.. ME DIGA DE NOVO COMO SE FAZ PRA SAIR?



COM O BAT, O BOTÃO DE APAGÃO TOTAL. ELE VARRE MEMÓRIAS COMPROMETEDORAS DOS AGENTES QUE DESEJAM SER DESATIVADOS!

TODAS AS MEMÓRIAS?



SÓ AS QUE TEM A VER COM A AGÊNCIA. AS OUTRAS MEMÓRIAS VOCÊ PODE GUARDAR, MAS VOCÊ NEM VAI LEMBRAR DE TER SIDO UM AGENTE SECRETO.

OH, SIM! DO MESMO JEITO QUE EU ESTAVA ANTES DA MINHA ÚLTIMA MISSÃO.*

* Donald Duplo Cronológico Collection 01



E SE EU DECIDIR CONTINUAR NA AGÊNCIA...?

ENTÃO O DONALD VAI TER QUE FAZER ALGUNS SACRIFÍCIOS.



ACHO QUE SER HERÓI NEM SEMPRE É FÁCIL.

E AÍ? ESTÁ DENTRO OU NÃO?



CERTO! EU VOU FICAR!

ÓTIMO! TENHO MAIS UMA MISSÃO PRA VOCÊ!

OH.. AGORA?



AGORA DIGA. RECONHECE ISTO?

ACHO QUE É O TEATRO SCALA EM MILÃO.

IMPRESSIONANTE, DD. COMO VOCÊ SABIA?



MINHA NAMORADA É LOUCA POR MÚSICA CLÁSSICA! NO OUTRO DIA, POR EXEMPLO...

BELA HISTÓRIA. MAS VAMOS VOLTAR À MISSÃO.



SEMANA QUE VEM, A PRÉ-ESTRÉIA DE CARLONE E BEPPINA, ÓPERA CONDUZIDA POR FELINO FELINYS ACONTECERÁ LÁ!

MAS NOSSAS FONTES DIZEM QUE ALGUÉM PLANEJA SEQUESTRAR FELINO!

POR QUE SEQUESTRARIAM UM MAESTRO?



PORQUE ANTES DE CONDUZIR UMA ORQUESTRA... ELE CONDUZIA ESTA AGÊNCIA!

»GASP!«



E QUANDO CHEGOU A HORA DE SE APOSENTAR ELE SE SUBMETEU AO PROCEDIMENTO BAT! ELE ADORAVA MÚSICA ENTÃO DECIDIU SE TORNAR UM MAESTRO COM SUA NOVA IDENTIDADE!

EU TERIA ESCOLHIDO ME TORNAR UM TESTADOR DE REDES!



MAS ALGUÉM DESCOBRIU QUEM É REALMENTE O FELINO E QUEREM CAPTURÁ-LO PRA REVERTER O BAT!

ISSO É POSSÍVEL?

NA TEORIA, PELO MENOS!



SE ELES TIVEREM SUCESSO,
TODA ESTA AGÊNCIA ESTARÁ
VULNERÁVEL.

MAS QUEM
EXATAMENTE
SÃO ELES?



ACREDITAMOS QUE SEJA
"A ORGANIZAÇÃO"! NOSSO
INIMIGO NÚMERO UM!

SULP!E



TUDO QUE VOCÊ PRECISA
SABER ESTÁ NESTE DVD.
ASSISTA-O ESTA NOITE!

GLUPI!
ESTÁ BEM!

NO DIA SEGUINTE...



A ORGANIZAÇÃO ESTÁ EN-
VOLVIDA EM TODOS OS
TIPOS DE ATIVIDADES
CRIMINOSAS LUCRATIVAS,
COMO TRÁFICO DE ARMAS
E LIXO NUCLEAR...

VERDADEIROS
HUMANITÁRIOS...



TAMBÉM SÃO CONHECI-
DOS POR TENTAR SABO-
TAR SATÉLITES DE TELE-
COMUNICAÇÃO!

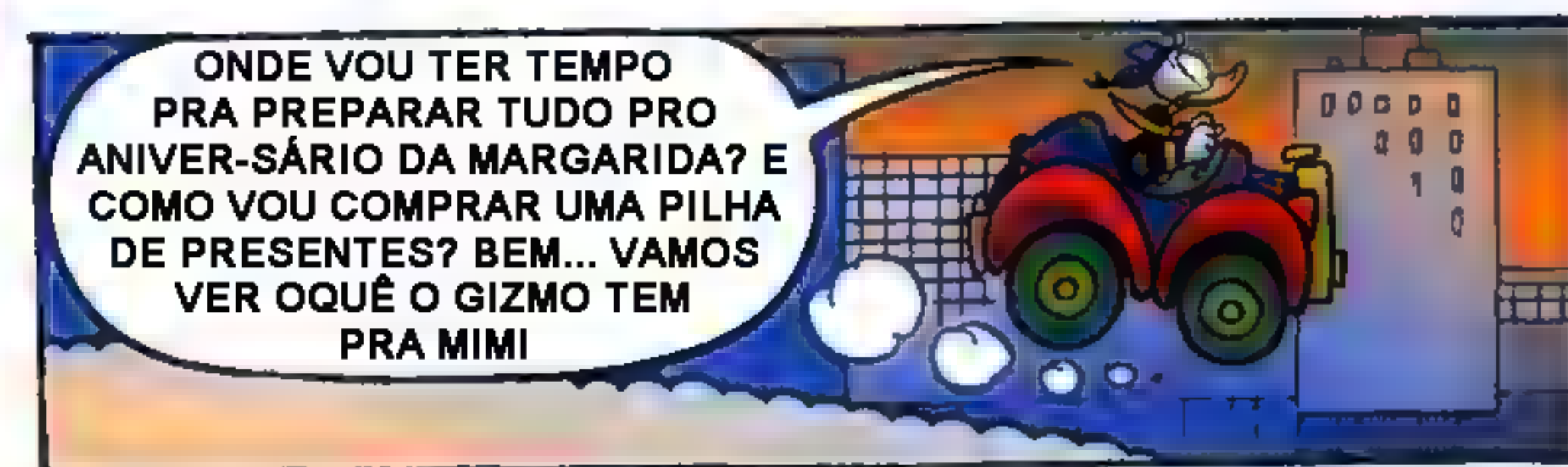
QUEM É?

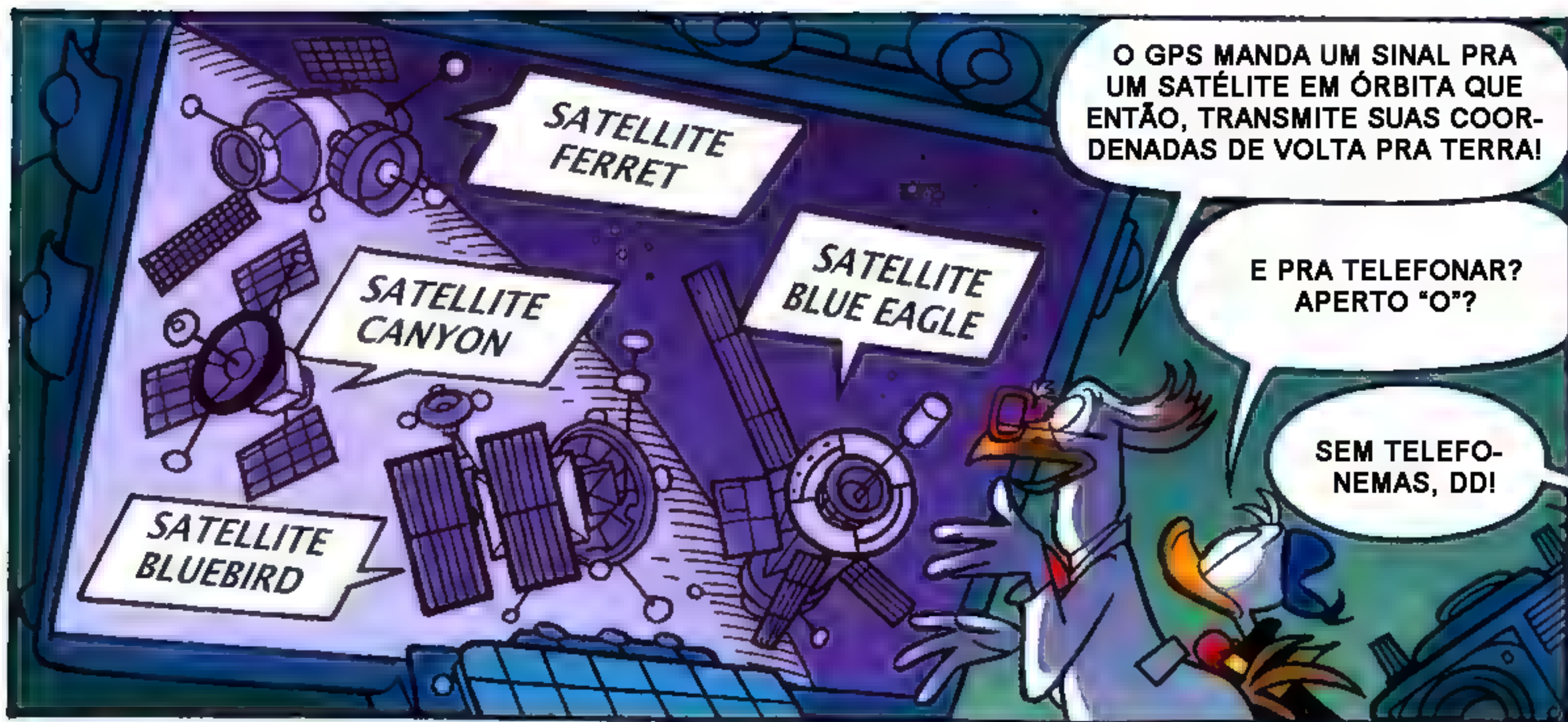


MARGARIDA!

UAU! AINDA SE LEMBRA
DE MIM DEPOIS DE
TODO ESTE TEMPO!







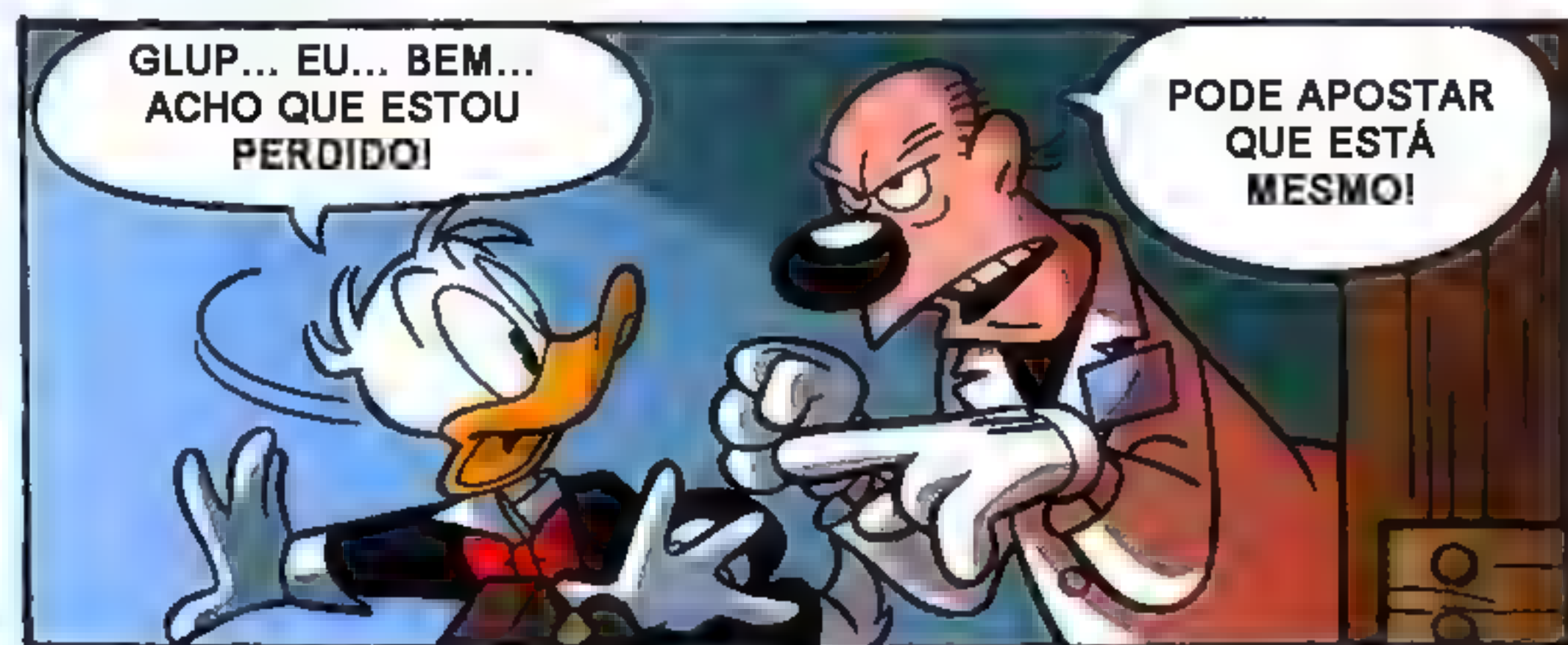
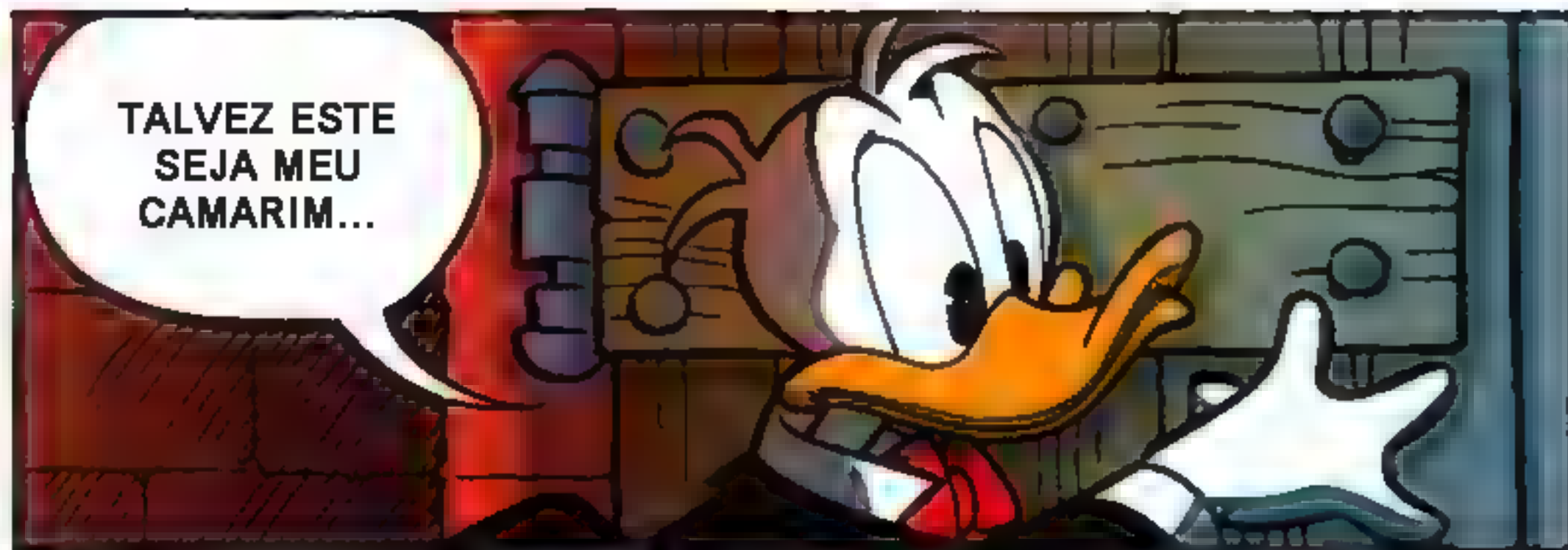














ENQUANTO ISSO...

VAMOS COMEÇAR O
ENSAIO FINAL!
ESTÃO TODOS
AQUI?

TODOS MENOS O
TOCADOR DE
TRIÂNGULO!

E ONDE ELE ESTÁ? NÃO
SUPORTO AGENTES QUE NÃO
CHEGAM À TEMPO!

AGENTES?

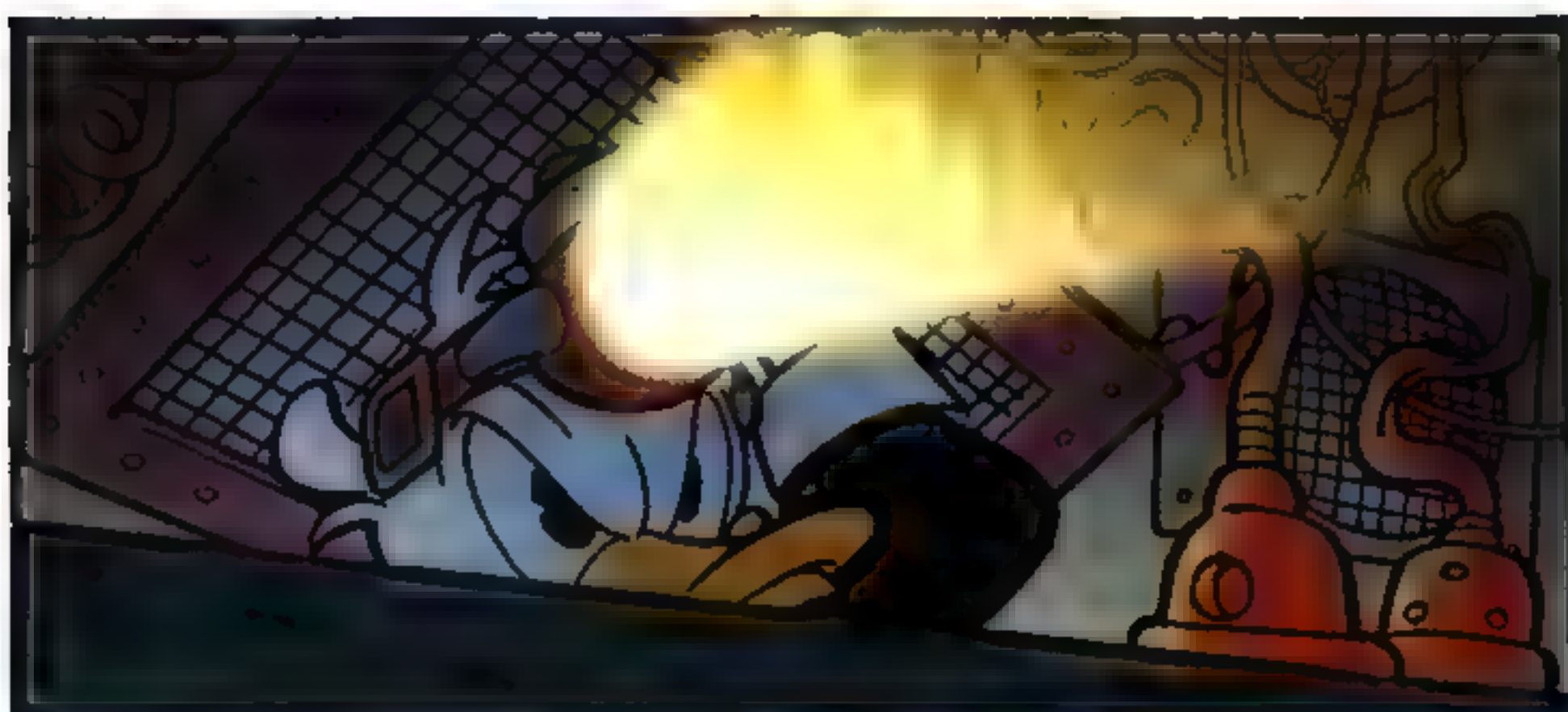
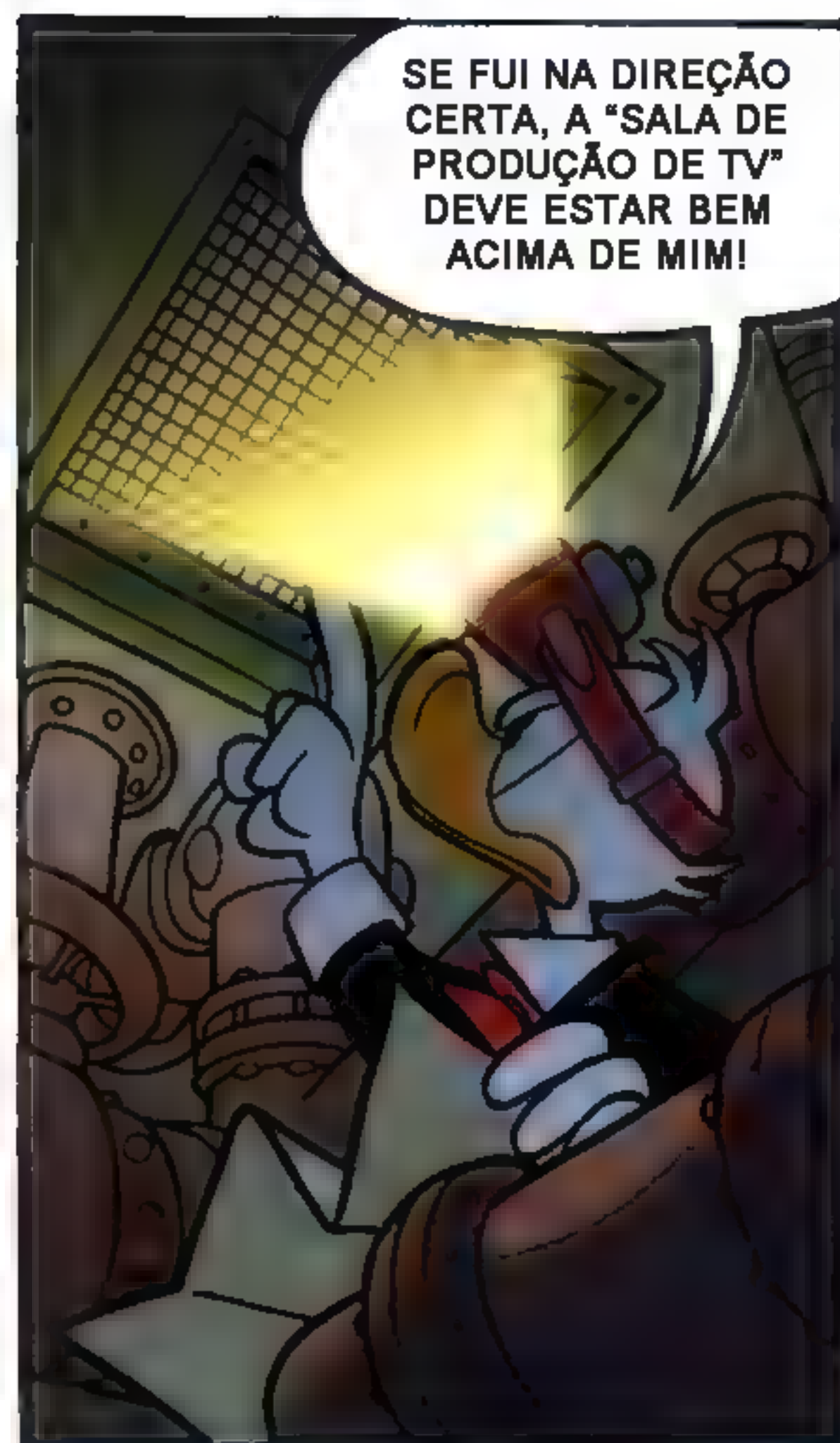
AGENTES? EU DISSE
AGENTES? QUIS DIZER
MÚSICOS!

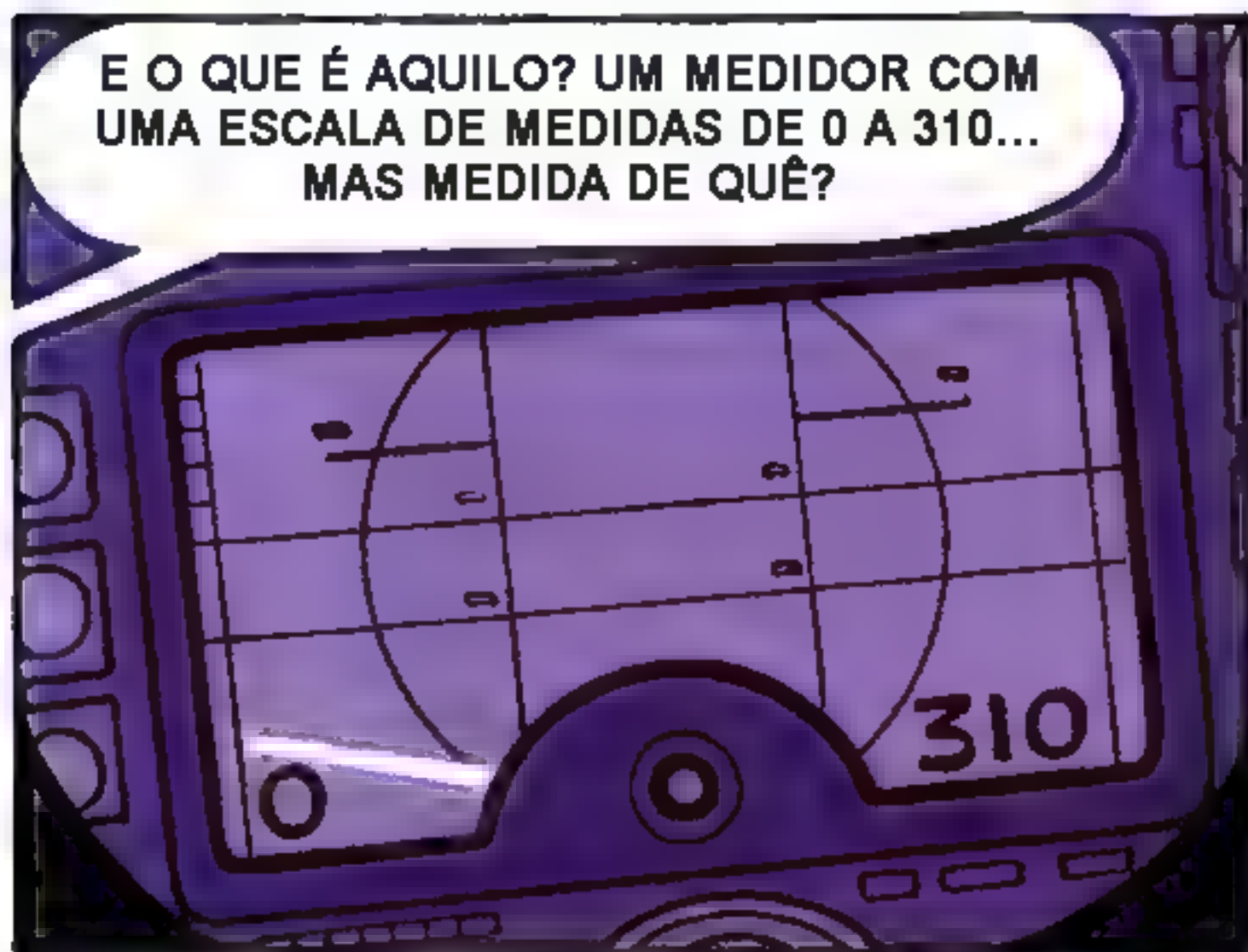
BEM, NÃO PODEMOS ESPERAR...
LEMBREM... DEEM O SEU
MELHOR! CARLONE E BEPPINA É
UMA MISSÃO MUITO
IMPORTANTE!

MISSÃO?

EU QUIS DIZER
COMPOSIÇÃO!
O QUE TEM DE
ERRADO
COMIGO
HOJE?

PRECISO DESCOBRIR
O QUE ESTÁ HAVENDO
AQUI! TEM ALGO QUE
NÃO FAZ SENTIDO!









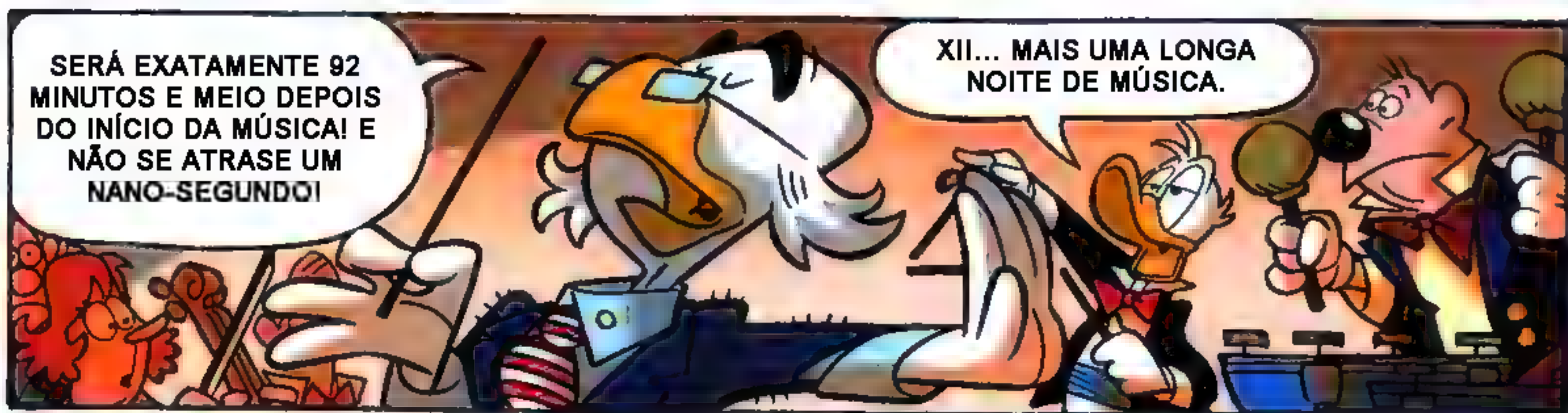
CAVALHEIROS, FAÇAM JUS AO TALENTO DESTES ÓTIMOS CANTORES! E ESTOU FALANDO COM VOCÊ EM PARTICULAR!

OH CÉUS. A PRESSÃO É GRANDE. ESPERO QUE CONSIGA AGUENTAR.



ESPERE AÍ. A PARTITURA MOSTRA QUE EU SÓ TOCO UMA NOTA NA COMPOSIÇÃO TODA!

ISSO MESMO! É UM SUSTENIDO NO AUGE DA CRESCENTE!



SERÁ EXATAMENTE 92 MINUTOS E MEIO DEPOIS DO INÍCIO DA MÚSICA! E NÃO SE ATRASE UM NANO-SEGUNDO!

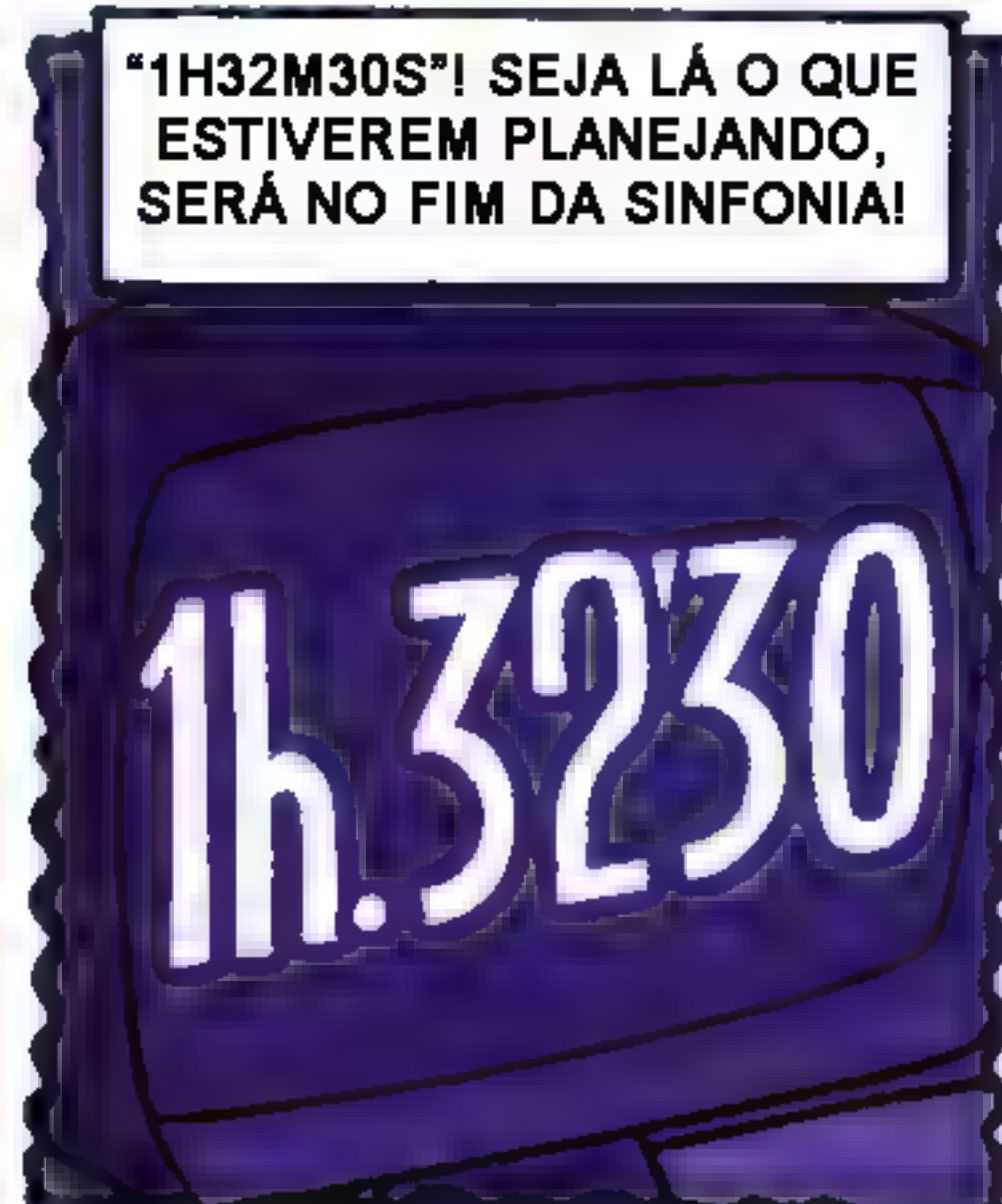
XII... MAIS UMA LONGA NOITE DE MÚSICA.



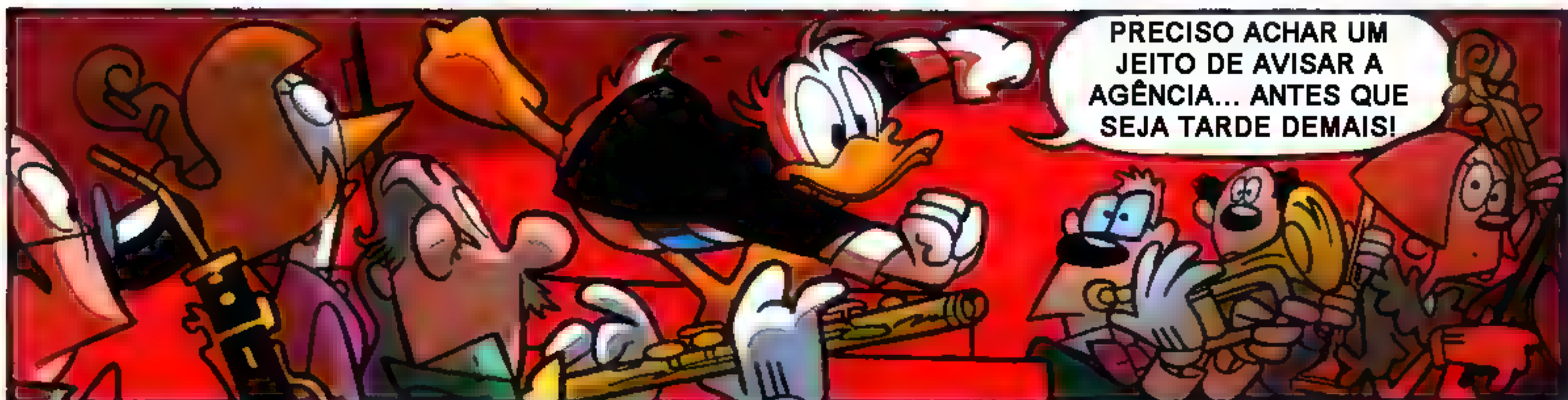
POR ORA ISSO É TUDO. VEJO VOCÊS À NOITE NA PRÉ-ESTRÉIA!



92 MINUTOS E MEIO... ISSO DÁ UMA HORA... 32 MINUTOS E 30 SEGUNDOS...

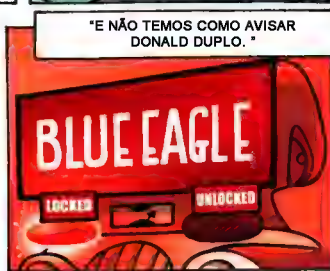


"1H32M30S"! SEJA LÁ O QUE ESTIVEREM PLANEJANDO, SERÁ NO FIM DA SINFONIA!



PRECISO ACHAR UM JEITO DE AVISAR A AGÊNCIA... ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS!









UMA FREQUÊNCIA DE
310 GHZ... TÃO ALTA
QUANTO O CRESCENTE
DA ÓPERA...

UM CONTADOR PRA
1:32:30 SEGUNDOS... NO
ÁPICE DO CRESCENTE...
UM INCRÍVEL ESTRONDO
SONORO...

BLUE EAGLE

O BLUE
EAGLE...

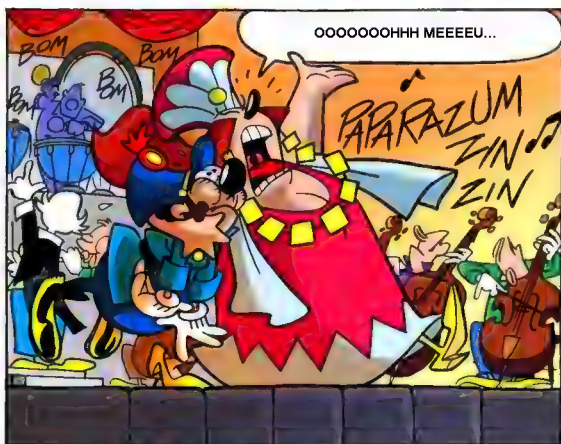
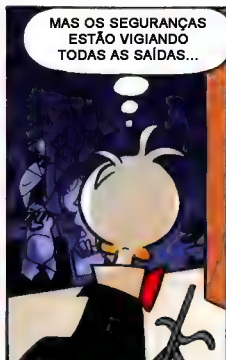
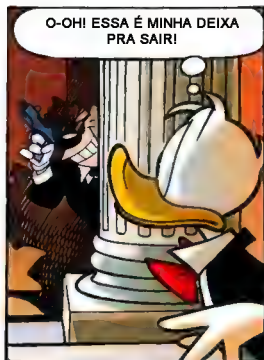
BLUE EAGLE? AGORA
EU LEMBRO! É UM
SATÉLITE
ARTIFICIAL!

O QUE? VOCÊ VAI PRA
ONDE NO CARNAVAL?

ELES ESTÃO TENTANDO SABOTAR UM SA-
TÉLITE USANDO A FORÇA DO CRESC-
CENTE! SERÁ QUE A MÚSICA PODERIA
FAZER UM ESTRAGO ASSIM?

OUCH! UGH! ACHO
QUE SIM!

BOM
BOM
BOM
BOM
BOM



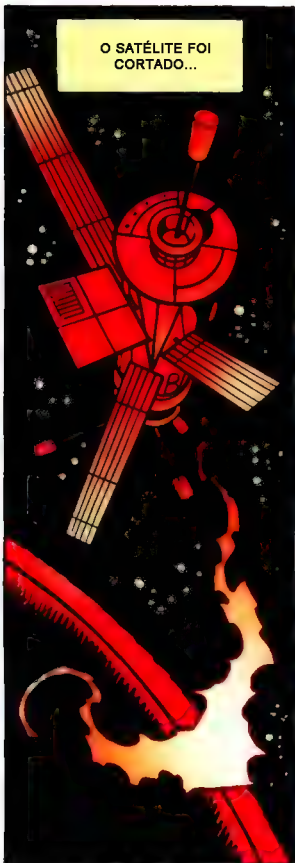
DEZ SEGUNDOS PARA O ÁPICE
DO CRESCENTE...

1h.32'20

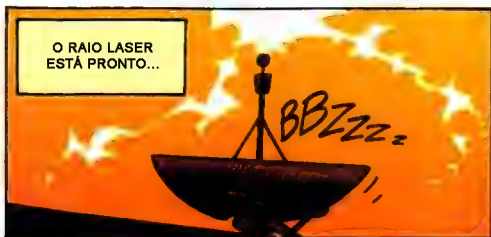
SE PREPARANDO PRA
CHEGAR À FREQUÊNCIA
MÁXIMA...



O SATÉLITE FOI
CORTADO...



O RAIOS LASER
ESTÁ PRONTO...



OS CANTORES VÃO
COMEÇAR A CANTAR AS
NOTAS FINAIS MAIS
ALTAS...



LA VAI O CRESCENTE! TODO
VAPOR À FRENTE!





CONTINUEM! SÓ MAIS
UM POUCO!



OOOPS... ACHO QUE
ESQUECI MINHA NOTA...



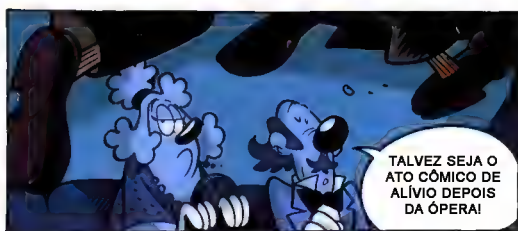
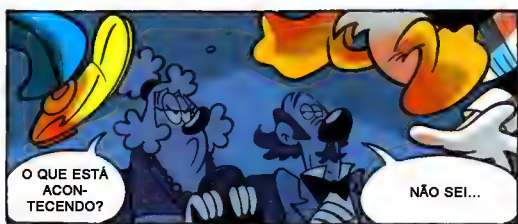
O QUE ESTÁ ACONTECENDO? NÃO
ALCANÇOU O NÍVEL CERTO!

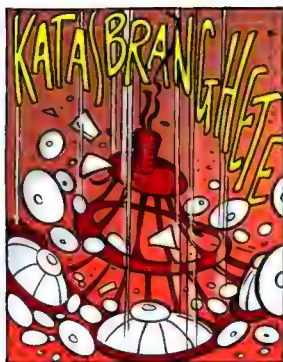


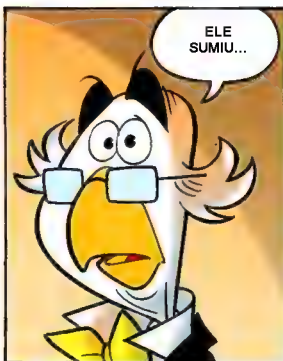
BRAVO! BIS!

QUE TUMULTO!
A MULTIDÃO NEM NOTOU!
HE HE!

BRAVO!
BRAVO!







PATÓPOLIS, DIA
SEGUINTE...

VOCÊ FOI ASTUCIOSO E CORA-
JOSO, DONALD DUPLO!

NÃO FOI NADA,
DIRETOR.

NÃO. FOI UMA ENORME
CONSPIRAÇÃO! E A ORGANIZA-
ÇÃO QUASE CONSEGUIU.

MAS NÓS OS PARAMOS!
NÃO SAIU NOS
JORNAIS?

FALAM APENAS QUE O PLANO PRA SE-
QUESTRAR O MAESTRO FELINO FELINYS
FOI FRUSTRADO!

NENHUMA MENÇÃO À MIM COMO UM
DOS RESPONSÁVEIS POR ISSO?

**ESPETACULAR
OPERAÇÃO
POLICIAL.
A TEMPORADA DE
MÚSICA ESTÁ SALVA!**

MAS ISSO É BOM! O PESSOAL
DA ORGANIZAÇÃO VAI MANTER
O BICO FECHADO SOBRE ISSO
TAMBÉM!

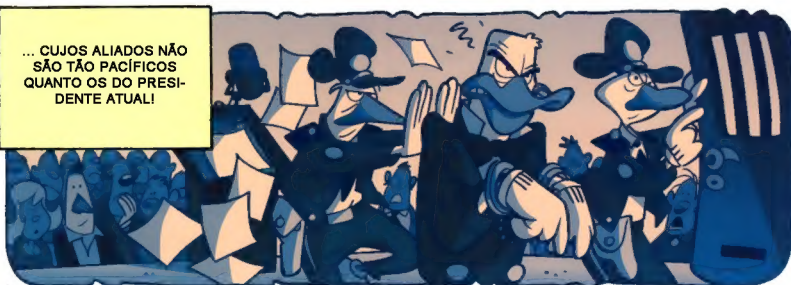
ACHO QUE SIM.
PELO MENOS POR
UM TEMPO!

INFELIZMENTE ELES SÃO
PEIXES PEQUENOS! O
GRANDÃO AINDA ESTÁ À SOLTA!

MAS JOTA J. EU TENHO
QUE CONFESSAR...

...AINDA NÃO ENTENDI BEM DO
QUE A ORGANIZAÇÃO ESTAVA
ATRÁS!

VOU EXPLICAR, DD!





E ESTOU CERTO DE QUE O CHEFÃO VAI QUERER TE AGRADECER PESSOALMENTE QUALQUER HORA!



